

# LA LEALTAD NAVARRA

PAMPLONA.

Trimestre. . . 3,50 Pesetas.

Pago adelantado.

## DIOS PATRIA Y REY.

PROVINCIAS.

Trimestre. . . 4 Pesetas.

Año. . . . . 14 .

Año IX.

Redacción, Administración é Imprenta, Tecenderías 33

Núm. 2.069

Domingo 19 de Enero de 1896.

### Advertencia.

Todos los Círculos Carlistas de Navarra habrán renovado sus respectivas juntas directivas al principio de este año.

Varios de estos Círculos han comunicado á nuestro querido jefe en esta provincia los nombres de los señores que componen las nuevas juntas y es de gran conveniencia que hagan lo mismo los Círculos que no le han verificado todavía.

### Ahí les duele.

Una simple visita hecha á Monseñor Cretoni por nuestra valiente minoría ha echado abajo el castillo de naipes que los liberales habían formado tomando como base y apoyándolo malamente en las palabras de Leon XIII á nuestros peregrinos; y les ha desenmascarado una vez más para que nadie ignore lo que son.

Entonces fingiendo oír lo que á todo trance deseaban que el Papa dijese, nos decían: que Leon XIII no solo mandaba que respetásemos á doña Cristina y con ella á las potestades constituidas; sino que también acatásemos como indiscutiblemente católico ese liberalismo destructor que es el alma de las instituciones y que arrastra á los gobiernos á cometer las abominaciones sin cuento que la Religión y la Patria deploran: si; según ellos, mandaba también que ultrajásemos al derecho tradicional, sacrificándolo vilmente en aras del hecho liberal, pero nosotros que conocemos su historia ultraherética y sus aspiraciones archiegoistas les contestamos, antes, ahora y siempre que tales pretensiones si no pueden sufrirlas los buenos católicos, menos las sufrirán los que á su catolicismo añaden ese ardiente espíritu patrio y tradicional que hace cerca de un siglo está frente á frente de la herejía liberal española, conteniéndola y aterrorizándola como invencible gigante que oculta su frente en las nubes y extiende sus manos protectoras desde Peñas á Tarifa, desde la Nao hasta Finisterre. De ahí que el en mala hora aparecido partido liberal y sus servidores vergonzantes, esos que han gastado su vida en conspirar contra Dios, contra la Patria y contra el trono, descorriendo el embozo de sus tendencias y arrojándonos los proyectiles de su despecho nos tratan de desobedientes á nuestro amantísimo Padre y de ahí por último que hasta los librepensadores nos atacasen burdamente diciendo que la comunión tradicional representada por D. Carlos de Borbon había caído muerta por sentencia del Papa como que no tenía más remedio que sujetarse en absoluto á las instituciones vigentes.

Pues bien, esa sentencia con la que tan terriblemente nos amenazaron no aparece por ninguna parte.

Lo que sí acaba de verse es, que los carlistas han visitado á la Nunciatura, hecho por el cual han merecido una vez más el glorioso honor de verse atacados, por los liberales de todas las sectas, en compacto con la Santa Iglesia ó su augusto representante de quienes nunca se han apartado.

Los ataques no cesan ni cesarán por ahora probablemente pero no necesitamos tomar parte en rebatir al doloso enemigo que á falta de razón, siembra la discordia á favor de una causa que las discordias han engendrado, que las discordias conservan, y que solo con las discordias puede ir tirando.

Atacados, pues, cuanto os plazca, pero que os conste que vuestras desaliñadas plumas no nos hacen mella.

¿Cómo queréis conseguir con las plumas lo que no podéis con las bayonetas?

R. O.

### Boletín

DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de instrucción para la clase obrera asistieron el domingo último, 355 alumnos.

Caja de ahorros.

	Pesetas cts.
Saldo anterior	58243,76
355 imposiciones efectuadas	583,80
Suman	58827,56
12 devoluciones verificadas	416,88
Saldo el 19 de Enero	58410,68
Id. de la Caja de socorros	978,12
Total en ambas cajas	68388,80

Queda un sobrante en Caja para el ejercicio próximo, de tres mil ciento diez y siete pesetas con setenta y siete céntimos.

**Instrucción científica.**—En corroboración de lo expuesto en la del domingo anterior acerca del amor á la patria, refiriéronse algunos hechos heroicos llevados á cabo en defensa de la patria; y entre ellos la defensa de la ciudad de Sagunto, cuyos habitantes prefirieron morir á entregarse á los cartagineses, como los numantinos á los romanos, lo mismo que los de Estepa, Ossa y Calahorra; terminándose con la horrorosa escena del rey Carlos el Malo en el puente de Miluce.

Hicieronse algunas reflexiones á que naturalmente se desprenden de la sencilla narración en que el Evangelio nos refiere el viaje de los Reyes Magos desde Oriente hasta Belén; y en particular de la fé y humildad con que postrados adoraron al niño Dios ofreciéndole ricos dones, cuyo significado fué brevemente expuesto.

**Las lecturas de propaganda católica.**—Además de las diferentes revistas de este género que semanalmente llegan á este Centro y se facilitan á los alumnos que acuden á la Biblioteca, al terminar las clases fueron distribuidos 300 ejemplares de la *Lectura Popular*, de Oihuela.

Se halla en prensa la *Memoria* correspondiente al ejercicio último de 1895 y se repartirá en breve.

Si alguno que la desea no le llega, puede pedirla y se le mandará inmediatamente.

El Círculo Católico de Obreros de Castellón de la Plana ha establecido una Caja de Ahorros.

**Descanso dominical.**—La dirección de los caminos de hierro del Mediterráneo en Italia ha reducido á tres las horas de servicio de los empleados en los días festivos, distribuyéndolas de suerte que puedan cumplir con sus obligaciones religiosas.

El Círculo Católico de Obreros de Gerona ha empleado en el poco tiempo de existencia con que cuenta cerca de 700 pesetas en socorros á los socios enfermos.

### Carta de Madrid.

Madrid 17 de Enero de 1896.

Sr. Director de LA LEALTAD NAVARRA.

La cuestión política.

Esta mañana ha llegado el general Polavieja, en traje de paseo como lo encontró la recepción del telegrama que se le dirigió á Sevilla, y que llegó á su poder cinco minutos antes de partir el tren.

Las impresiones todas convienen en que el relevo del general Martínez Campos quedará hoy acordado oficialmente, y con él quizá planteada, aunque no sea más que por fórmula la crisis ministerial.

El general Polavieja ha cumplimentado á la regente y ha conferenciado con los señores Castellano y Cánovas.

El presidente del Consejo ha manifestado á los periodistas que, en vista de los cablegramas que había recibido de los jefes de los partidos políticos de Cuba, y de otro del general Martínez Campos, manifestando que aquellos estaban enfrente de él, y sería conveniente su relevo, creía prudente tratar del asunto en el Consejo de esta tarde que, según frase del propio señor Cánovas, será esencialmente político, y en él se acordaría lo más conveniente á los intereses de la patria.

El hecho de que el señor Cánovas dijera que el Consejo sería esencialmente político hizo vislumbrar la proximidad de la crisis, sobre todo si el jefe del gobierno no logra convencer á los señores duque de Tetuan y Navarro Reverter, que, por lo visto, tratan de hacer causa común con el general Martínez Campos.

Fuera de este aspecto de la cuestión la impresión dominante es, aun cuando el señor Cánovas no quiso mostrarse explícito antes del Consejo, que el general Polavieja será nombrado gobernador general de la isla y general en jefe del ejército de operaciones.

Veremos lo que resulta del Consejo.

Enfermo ilustre.

Según noticias de esta tarde se halla gravemente enfermo de fiebre amarilla el general Gamir, gobernador general de Puerto Rico.

Asciendamos

Días pasados anticipé á Udes. el fundado rumor de que el general Polavieja sería el sucesor del Sr. Martínez Campos y que el gobierno, acaso por mera fórmula presentará la dimisión.

Las corrientes de última hora tienden á confirmar esos informes.

Clarito.

### Alcance postal.

Telegramas oficiales.

Habana 16.—General Luque tuvo noticia de

presencia enemigo en dirección á Angosturas y forzando marcha sorprendió campamento combatiendo dos horas hasta hacerle abandonar el campo dejando cien caballos, una bandera, siete muertos, monturas, armas y municiones y siete prisioneros.

Partidas eran de Nuñez, Bermudez y otras que iban á unirse á otras partidas.

Habana 16.—Llegó á mi conocimiento que Potrero Mexico entre 700 soldados Tarragona y 1.000 insurrectos duró el fuego hora y media.

Desconocemos las bajas del enemigo y tuvimos el jefe y cuatro soldados heridos, dos muertos y unos contusos.

Dicen estaba próximo el gobierno insurrecto, es posible, pero no ha dejado indicios aunque tomamos las posiciones y ellos abandonaron el campo.

Guerrilla Jimenez cerca de Altamira encontró partida de 40 hombres cargó machete y mató tres hirió uno rechazando enemigo guerrilla tuvo iguales bajas.

Otra partida atacó á 15 voluntarios cerca de Esperanza ingenio Santa Rita, les causó ocho muertos y dos extraviados. Acudió comandante Mellado y rechazó enemigo.

Guerrilla Camajuani batió también enemigo en San Lorenzo haciéndole un muerto y un herido teniendo nosotros tres heridos: 240 artilleros al mando del capitán Sánchez batieron partida Lacret 1.200 hombres en las Chareas tomando campamento y haciendo 11 muertos, por nuestra parte un muerto y cuatro heridos.—Campos.

La escuadra inglesa en Africa.

Han llegado á Lorenzo Marqués tres grandes cruceros de la escuadra inglesa.

En favor de la paz.

Se asegura que los gobiernos de Alemania y Austria han aconsejado al de Italia que procure terminar cuanto antes la guerra de Abisinia.

Nombramiento acertado.

Dicen de Constantinopla que produjo excelente impresión en Andrinópolis el nombramiento de Atif Bajá para general en jefe de 2.º Cuerpo de Ejército, quien al recibir á sus subordinados expuso sus firmes propósitos de atender á la felicidad de todos los súbditos sin distinción de religiones y confiando en el concurso de unos y otros.

Nuestro exterior.

Se ha cotizado en la Bolsa de Londres á 57'97 y en la de París á 60'09.

Un arbitraje

Telegrafían desde Roma al *Daily Chronicle* de Londres que el Papa ofreció al presidente de los Estados Unidos señor Cleveland el arreglo de las diferencias surgidas por la cuestión de límites entre Inglaterra y Venezuela.

No hay alianza.

Un periódico de Inglaterra afirma que este país no se halla ligado por la triple alianza ni se adherirá á la franco-rusa y si solo á los partidarios de la paz.

R. Quintero.

### Documento notable.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

EXCMO. SR.:

Esta Diputación se ha enterado con imponderable complacencia del erudito y patriótico informe emitido por la comisión de Fomento de V. E. y aprobado en sesión de 12 de Noviembre del pasado año, referente á que se exija á los maestros y maestras que hayan de regentar las escuelas del país vascongado el conocimiento de la lengua euskara.

No podía dar V. E. prueba de solicitud que recayese sobre asunto más grato á la Diputación de Navarra, la cual por la conservación y lustre del milenar idioma vascongado expe-

rimenta ese profundo y dulcísimo sentimiento con que los buenos hijos contemplan las cosas que fatimamente tocaron a sus padres y constituyen el tesoro de venerables reliquias familiares.

Bien ha hecho V. E. al solicitar el concurso de esta Diputación—que era tanto como ostentarlo—invocando los títulos de primitiva hermandad, expedidos bajo el sello soberano de la naturaleza, fehacientes sobre todo, en el rasgo común del idioma, que a todos los vasconavarros nos designa apesar de las fronterizas y apelativos mudables de la historia.

Uno de los reyes más ilustres que se han sentado en el trono de Navarra, el preclaro monarca D. Sancho el Sabio, en documento solemnísimos, al explicar el significado de ciertas palabras vascongadas que aún hoy salen de labios de nuestro pueblo, llamó al vascuence *lingua navarrorum* (lengua de los navarros) rindiendo tributo a la verdad para que nunca pudieran oscurecerse las mudanzas del tiempo. Y lengua de los navarros era y como lengua genuina de los navarros ha de ser considerado siempre, el idioma que creó el nombre glorioso de este Reino y desde el Pirineo al Ebro, el de la mayor parte de las ciudades, villas y pueblos, y como otros tantos incommovibles mojones de acotamiento distinguió con rales euskaras los montes, rios, bosques, valles y términos, incorporando la lengua a la tierra y sustrayéndola de esta suerte, a las reivindicaciones de soñadas y por gracia de esa lengua, desmentidas conquistas.

Al procurar, en cuanto pueda, el establecimiento de medidas que se propongan la conservación del idioma euskaro, esta Diputación entiende perpetuar tradiciones que son honra paraisma del pueblo a quien representa. No olvida la Diputación; antes bien por ello se congratula, que un navarro, Beltran de Echepare, fué el primero que el año 1545 escribió y publicó un libro de poesias vascongadas, y que otro navarro, Pierres de Axular compuso la obra maestra de la literatura euskara, el famosísimo *Geroko Gero*, donde el lenguaje censurado de grosero y bárbaro que no recibe elegancia—vistió los arcos de la elocuencia clásica y tan fácil y ajustadamente tradujo los áureos periodos de San Juan Crisóstomo, como los serenos pensamientos del divino Platon.

Y aun los medios propios para propagar la cultura del idioma y enaltecerlo en la estimación pública, ofrecen precedentes dentro de Navarra, notables, especialmente, por lo época que los vió adoptar, mucho antes que la ciencia hubiese puesto al descubierto los primores y maravillas del vascuence y su importancia como instrumento insustituible de investigaciones históricas. El primer certámen de poesia euskara, de que hay noticia, se celebró en Pamplona, bajo los auspicios de su Obispo don Antonio Venegas de Figueroa, el año 1609 en las honras fúnebres del señor Rey D. Felipe IV de Castilla y VII de Navarra, costeado por el Real Consejo, se puso en el catafalco un elogio del monarca, escrito en vascuence, por el Cronista del Reino, el P. Francisco Aleson.

Oportunamente recuerda V. E. en su Informe la petición de los miembros del Congreso de Americanistas reunidos en Madrid el año 1881, de que se crease en la Universidad Central una cátedra de lengua euskara. Esperaban de esa creación aquellos sabios extranjeros, no sólo un estudio más profundo y continuado del idioma, sino también una saludable reacción de la opinión pública, a la que deseaban ver interesarse a favor de la conservación de un lenguaje que ellos estimaban reliquia preciosísima de edades prehistóricas y monumento vivo del genio humano en los vastos dominios de la lingüística, novísima ciencia que es honra y prez de las naciones que la cultivan.

A este propósito, parece que no cabe aducir mejor concertadas razones que las que al insigne Padre Moret inspiró su anhelo de salvar de la ruina el idioma común y primitivo de los españoles: "no pue te dejar de recibirse—'ecia—con gustosa admiración la averiguación de una lengua sobre quien han pasado tantos siglos y tantas avenidas de gentes forasteras que han dominado a España: cartagineses, romanos, alanos, suevos, vándalos, silingos, godos, árabes y moros del Africa, sin que la hayan podido consumir dos tan poderosos enemigos de las cosas sub lunares, tiempo y fuerza, siendo del tiempo propio consumirlo todo, aunque lentamente como royo, y de la fuerza trastornarlo de gol, e, intociando con las armas y señorio la voz lengua del que venció."

Y ponderando la estimación que alcanzan los testimonios del [tiempo] viejo, argumentaba con certera lógica, donde se percibe el dejo de patriótico reproche: «Pequeños pedazos de cobre ó bronce por sela esfigie ya gastada de un antiguo rey ó emperador; paredones viejos, muros rotos ó desmantelados, ó por fuerza ó por injuria del tiempo, se conservan con estimación para memoria de lo que fueron y por un cierto respeto: natural en los hombres a la antigüedad; memorias venerables de la primera población de España, monumentos ilustres de la libertad de ella apesar de tantas gentes extranjeras y de las más bárbaras que la han pisado y se condenan a estrago y desolación»

No sería ciertamente con la aquiescencia de la Europa culta que no ha cesado de estudiar el vascuence un solo día, desde que tomaron vuelo los estudios lingüísticos. En Alemania, Austria, Hungría, Holanda, Italia, Inglaterra y Francia, escudriñan los sabios los secretos del vascuence y describen su organismo y discurren acerca de sus afinidades y parentescos.

Del crisol de la ciencia salió la lengua euskara luciendo todas las perfecciones que la engalanan; la rica armonía de su fonetismo, la bella simplicidad de sus reglas gramaticales, el sutil y copioso artificio de la composición y derivación de sus vocablos, que como la cera pueden recibir cuantas formas apetezca el pensamiento, la increíble usidad de sus procedimientos, el prodigioso edificio de su verbo sin par ni semejante, y ante el cual un distinguido lingüista francés confesaba que las lenguas clásicas y sus hijas las modernas, comparadas con el vascuence son como un deforme enano junto a un hermoso gigante.

Pues con todo ello; el mérito propio de la lengua es el motivo que menos mueve el ánimo de la Diputación de Navarra a prestar su concurso a los nobles propósitos de V. E. aun reconociendo que obliga mucho la alabanza y admiración de los extraños que tendrían justa causa para vituperar y echarnos en cara nuestra incuria. Porque el vascuence, es ante todo y sobre todo cosa nuestra, patrimonio hereditario, rasgo precioso con que nos distinguió la mano provida de Dios, heraldo que no enronquece por vocear, de continuo, nuestra inviolada independencia a los cuatro vientos del horizonte. Y si para procurar su conservación bastaría el natural respeto de los hombres a la antigüedad, nos constriñe a ello el patriotismo y además el respeto al derecho.

El lenguaje es la expresión fonética del pensamiento, la relación entre el sonido y la idea pertenece al orden misteriosísimo de las operaciones de la naturaleza. No solamente las razas fundamentales, sino hasta sus variedades suelen estar en posesión de un idioma propio, y cuando parece que una lengua va a conseguir su universal imperio, surgen acentamientos imprevistos que se lo fraccionan; tal sucedió con la descomposición del latin impuesto por las legiones romanas y despues su plantado por las modernas lenguas romances. Es que la naturaleza quiere la diversidad de idiomas.

Cada pueblo tiene el suyo que expresa su conciencia colectiva. Con él habla el hombre a su madre, a su esposa y a Dios. Resuena en el hogar y en la plaza pública, comunica los afectos familiares y expone los arduos negocios del Estado. Es la cadena de oro que une a las generaciones: es la tradición viva. Representa la voz de la sangre que llega desde los remotos ascendientes a los tiernos nietezuelos. Perder la lengua propia es abrir un abismo infranqueable entre los progenitores y los descendientes, rasgar la trama de la conexión social é histórica, desnaturalizarse y cambiar de alma.

El pueblo vasco-navarro, como todos los pueblos del mundo, tiene derecho perfecto é indiscutible a su lengua.

La raíz de este derecho se halla en la personalidad humana que las leyes han de respetar y amparar. El idioma particular, rasgo capitalísimo y distintivo de esa personalidad y medio preordenado a su proyección en el espacio y el tiempo, lo ha recibido el hombre de manos de la naturaleza y constituye un bien del individuo y de la comunidad social más fatimo y sagrado que la propiedad civil en todos los pueblos respetada. La ley que se interponga entre el pensamiento y la manifestación natural de él invade la esfera espiritual y libre de la idea, destruye el estatuto de la personalidad y merece el dictado de inicua.

Si al hombre no le ha de ser dado hablar su idioma materno, preciso será confesar que carece de derechos y que el Estado es omnipotente.

En un orden de consideraciones más amplio, el Estado que se arroge la facultad de asegurar la preponderancia de una de las lenguas regionales, aunque sea la más extendida dentro de la nación, con perjuicio de las demás, cuyo aniquilamiento persigue conjuntamente, ora invoque el provecho de la comun cultura, ora una mal entendida unidad mecánica y externa, se rebaja a instrumento de hegemonias injustas y causa notorio agravio a la hermandad nacional.

La Diputación de Navarra, atenta a conservar rasgo diferencial tan típico y de abelongo tan añejo é ilustre como es la lengua vascongada, ha acordado gestionar cerca del gobierno de S. M. la delaración preceptiva de la enseñanza del vascuence en las escuelas del territorio vascongado.

Obliga a esta Diputación a apartarse algun tanto en la forma de las conclusiones del dictámen aprobado por V. E., la necesidad de dejar en salvo a los Ayuntamientos de la provincia la atribución foral del nombramiento de maestros que en los términos propuestos por esa Corporación pudiera ejercerse renunciada y la conveniencia de afirmar el derecho de nuestra raza a su propio idioma, principio de más amplias reivindicaciones.

No habrá de ser este motivo para romper la unidad en la gestión de las Diputaciones hermanas.

Con la fórmula adoptada, cualquiera que sea la autoridad revestida con el derecho de nombrar los maestros, autoridad que por fuero tienen aquí los Ayuntamientos, habrá de exigirse a las personas que hayan de regentar las escuelas, como condición ineludible el conocimiento de la lengua euskara, que es precisamente la laudable y patriótica moción de V. E.

Nuestra con ejemplos copiosos, el informe aprobado por esa Corporación, que en las naciones cultas de Europa, han logrado las lenguas regionales, aquel respeto que nosotros tenemos derecho a obtener para el vascuence. Ni aun las leyes de la nación española dejan de ofrecer precedentes análogos, discretamente aducidos por V. E. Y aunque a primera vista pueda aparecer acaso, que la ley de Instrucción pública opone un obstáculo irremovible a las aspiraciones de la Diputación, no es menos cierto que en algunos de sus preceptos, singularmente en su artículo 74 se halla fundamento para pedir la reforma propuesta, sin necesidad de recorrer la vía legislativa, más difícil, larga y contingente de suyo.

Si V. E. lo estima así y prestan su apoyo las Diputaciones de Alava y Vizcaya, podrían desde luego iniciarse las gestiones colectivas que V. E. indica en su comunicación de 25 de Noviembre último.

Dios guarde a V. E. muchos años.—Pamplona 11 de Enero de 1896.

La Diputación de Navarra, y en su nombre, Ramon Ezeverri.—Pedro Uranga, secretario.

## Noticias.

La Diputación foral ha acordado investigar lo que hay de cierto en lo que se ha dicho estos días respecto de que determinado colegio de esta provincia ha trasladado su matrícula al instituto de Logroño.

Ayer fué objeto de todas las conversaciones la noticia de haber sido admitida la dimisión de Martínez Campos.

Se hicieron muchísimos y muy variados comentarios, en general conformes con la decisión adoptada por el gobierno.

Hablóse también de los dos generales indicados para suceder a Martínez Campos y las opiniones que oímos emitir se inclinaban del lado de Weyler.

En el gobierno civil no se nos dieron ayer noticias de las que en aquel centro se facilitan a la prensa.

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrará en uno de los salones de las escuelas públicas del Vascueto junta general ordinaria de la sociedad de socorros mútuos de artesanos de esta ciudad, a cuya junta hemos sido invitados. Agradecemos la invitación.

El señor presidente de la sociedad de socorros mútuos de artesanos ha tenido la atención, que agradecemos, de remitirnos un extracto de las cuentas de dicha sociedad correspondientes al ejercicio que terminó en 31 de Diciembre último.

En el citado extracto aparece un total de ingresos de 30.540'33 pesetas y el de gastos que suma 28.063'37 resultando por tanto un saldo a favor de la sociedad de 2.476'96 pesetas.

El estado floreciente de la sociedad de artesanos merece un aplauso y nosotros se le enviamos muy gustosos.

El Rvdo. P. Miguel Rua, sucesor de D. Bosco y actual Superior general de los salesianos, va a empezar la visita de las casas de España y Portugal.

De un día a otro se le espera en la capital de la diócesis de Braga.

La Masonería italiana está en crisis. El Gr. Ma. Adrian Lemmi se ha visto obligado por sus amigos a presentar la dimisión, pues ya se consideraba como un deshonor para la secta el tener al frente a un hombre de las condiciones de Lemmi. Se ponen en juego toda clase de intrigas para proceder a la elección de su sucesor; por ahora son candidatos a la sucesión de Lemmi los Mr.: 33. Pirro Aporti, Josué Carducci, Juan Borio y Ernesto Nathan.

Parece que las mayores probabilidades son para este último, quien era muy fatimo de José Mazzini y que, por lo tanto, es un faribudo republicano.

Programa de las piezas que ejecutará hoy la música de la Constitución en el paseo de doce a una.

- 1.ª El 88 Regimiento de línea, paso-doble, Lignard.
- 2.ª La mariposa, mazurka, Calvis.
- 3.ª El arlequin, fantasía de requinto, L. Baset.
- 4.ª Pavana de Luis XIV, Brisson.
- 5.ª Juan Palomo, paso-doble, J. Zamarra.

La Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga celebrará los ejercicios acostumbrados en los días festivos, hoy a las seis de la tarde. En ellos expondrá la palabra divina el presbítero D. Leon Juanegorria, capellan de las Hermanitas de los pobres.

El ministro de la Guerra ha devuelto ya al de la Gobernación, con algunas ligeras observaciones, el proyecto de Real orden circular que por este último se dictará muy en breve para la estricta observancia de la ley de reemplazos.

La circular referida tiene por objeto poner coto a los innumerables abusos que vienen cometiéndose en las quintas y en ella se anuncian medidas de extremado rigor para las corporaciones, los facultativos y los particulares que cometan alguna infracción legal.

Segun noticias recibidas de Tarragona, la crisis obrera está adquiriendo tales proporciones en aquella capital, que el alcalde se halla imposibilitado de facilitar trabajo a todos los obreros que lo solicitan.

El número de estudiantes libres que han pedido matrícula en la Universidad de la corte para sufrir exámen en el presente mes asciende a 1370.

Cereales de 1000 corresponden a la Facultad de Derecho.

En el mercado de cereales que ayer se celebró en esta ciudad se cotizaron los artículos a los precios siguientes:

Trigo 4,50 pesetas robo; cebada 3,10; habas 4,20; maíz 3,50; avena 2,40; beza 2,50. Hubo poca afluencia y se hicieron escasas transacciones.

Ha fallecido la señora doña Jorja Campien y Olave, madre de nuestros amigos particulares D. Trinidad, D. Rodrigo y D. Juan Irigoyen, a quienes enviamos la expresión de la parte que tomamos en su dolor.

Los funerales por el alma de dicha señora se celebrarán en la parroquia de San Juan Bautista hoy a las once y media de la mañana.

R. I. P.

La comisión encargada de preparar los premios para la Rifa a beneficio de Espinal, ha adjudicado el suministro del lote de objetos de plata, importante 1000 pesetas y las dos aproximaciones que las constituyen a docena de cucharillas, a D. Pedro Florenzano.

El premio de ropas por valor de 500 pesetas y las dos aproximaciones que consisten en mantelería, a D. Joaquín Ciga, y los 12 relojes de plata suministrará la casa de Onsaló Hermanos.

Los agricultores de Castilla, que se prometen una abundante cosecha de cereales por haber sacado bien las plantaciones de trigo y cebada, se encuentran ahora tristemente sorprendidos con que una nueva plaga ataca a las plantas, siendo ya de verdadera consideración los daños que ha causado en los sembrados.

En un principio se supuso que era el exceso de humedad la causa de que se presentaran algunos gusanitos blancos; pero hoy la invasión alcanza a las tierras altas, y las plantas que a diario se secan son la mejor prueba de que la zona de invasión de la plaga se ensancha por momentos.

El insecto se coloca sobre la raíz, casi a flor

de tierra, y penetrando en los tallos de la planta, los consume y mata.

**Opinion universal de los médicos.**

(Desconfiar de las imitaciones).

Pontevedra 8 diciembre 1885.

Muy señores míos: He usado varias veces en mi práctica la Emulsion de Scott y he podido observar que es de facil tolerancia y de buenos resultados terapéuticos.

Dr. M. GARCIA COBAS.

El uso del Callicida Eserivá, para la curacion de los callos, aumenta tan prodigiosamente, que su autor, el farmacéutico D. J. Eserivá de Barcelona, (Fernando VII 7), apenas si puede servir los pedidos de los farmacéuticos de toda España.

**Santorai y Culto.**

Santo de hoy.—San Canuto Rey.  
EN LA CATEDRAL.—A las diez de la mañana misa conventual con sermón.

EN SAN SATURNINO.—A las seis de la tarde ejercicio del mes dedicado á la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo con el Santísimo expuesto y sermón.

EN SAN NICOLAS.—Funcion al Dulce Nombre de Jesús.

A las diez de la mañana se cantará tercia y á continuacion misa solemne con sermón que predicará D. Ramon Cejalvo.

EN SAN LORENZO.—Cuarenta horas se expondrá S. D. M. á las diez de la mañana y habrá misa solemne, quedando expuesto hasta las tres y media de la tarde en que despues de cantar completas se hará la procesion con el Santísimo concluyendo con la reserva y bendicion.

EN SAN AGUSTIN.—La Hermandad de la Pasion celebra la funcion anual, á las diez de la mañana se expondrá S. D. M. y se cantará tercia y á continuacion misa solemne con sermón que predicará D. Nicanor Hernan reservándose concluida la misa.

EN SANTO DOMINGO.—A las cuatro de la tarde dará principio la devocion de los siete Domingos de San José.

Lunes.

San Fabian y San Sebastian.

EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas se expondrá S. D. M. á las cuatro y media de la tarde.

A las seis se hará el ejercicio del mes dedicado á la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo terminando con la reserva y Santo Rosario.

EN SAN AGUSTIN.—La Cofradia del Patrocinio de San José celebra la funcion anual.

A las ocho de la mañana misa rezada por los Hermanos difuntos.

A las nueve misa solemne y á continuacion el devoto ejercicio del Santo Patriarca.

**Telegramas, y Telefonemas**

Madrid 18, 1,32 t.

**SE HABRÁN PERDIDO.**

No se tienen noticias exactas de la situacion de las partidas insurrectas, debido á que han cortado las comunicaciones.

Las columnas de los generales Navarro y Echagüe y la del coronel Arizon han emprendido un movimiento que se espera dé buen resultado.

**IMPRESIONES.**

El relevo de Martinez Campos ha sido bien acogido por la opinion.

En Bolsa ha habido alza.

Madrid 18, 2,10 t.

**LA CRISIS.**

Sigue hablándose de la salida de tres ministros, pero hasta ahora nada hay de cierto.

**ALLA VEREMOS.**

Se ha dicho que van á prepararse nuevos refuerzos con destino á Cuba.

Creo que en eso habrá confusion pues supongo que la noticia debe referirse á los diez escuadrones que marchan este mes.

Madrid 18, 3,35 t.

**EL SUCESOR.**

El general Weyler, que ejercía el

cargo de comandante general de Cataluña ha sido nombrado gobernador general de Cuba y jefe superior de operaciones.

Al destino que deja vacante el señor Weyler pasará Despujols, y Martinez Campos quedará de presidente del Tribunal Supremo de Guerra y Marina, aunque se presume que no aceptará cargo alguno.

Madrid 18, 4,20 t.

**¿TAN PRONTO?**

Dícese que un comerciante gaditano ha recibido un cablegrama de Cuba en que se le comunica que el general Pando se ha encargado del gobierno general de aquella isla y Marin de la jefatura superior del ejército de operaciones con carácter de interinidad.

Madrid 19, 1 m.

**VARIAS NOTICIAS.**

En el consejo se ha dado cuenta de la dimision de Tetuan. Sustituyele Elduayen quien jurará mañana,

Censurase el discurso que ha pronunciado Martinez Campos en la Habana.

**Anuncios preferentes.**

**Gabinete dentario.**

V. LACARELLE.

Médico dentista francés licenciado ex-interino y laureado de los hospitales dentarios de Paris.

Tiene el honor de participar al público que desde 1.º de Enero próximo abrirá un gabinete especial de Cirugia y Prostosis dentario en la Plaza de la Constitucion, núm. 44, 3.º, izquierda.

Los honorarios despues de la cura. Operaciones y cuidados de la boca gratuitos para las personas no pudientes.

Horas de visita de nueve de la mañana á cinco de la tarde. 25-9

**Se vende**

un carro poco usado que sirve para una y dos caballerías. Calle Comedias, número 18, almacén darán razon.

En la misma casa hay de venta sardinas frescas superiores en cubos de diferentes tamaños y arroz de Valencia. 6-5

**TOS** desaparece por crónica y rebelde que sea en 24 HORAS, con los **CONFITES CARPA** de venta en todas las Farmacias

En Pamplona: Farmacia de D. Valentin Marquina, Nueva 1 y Belserías 3 y 5.

**Las tenemos hechas Y TAMBIEN LAS HAGEMOS SOBRE MEDIDA.**

Camisas sin planchar para playa ó viaje, de seda cruda y en colores, de batista, de saten, de ufórt y de crudillo.

Camisas planchadas, de holanda, de retorta, de algodón con las vistas de holanda, idem con la pechera de piqué, en colores lisos y en blanco.

Camisas para dormir, de brillantina y elases especiales, con elegantes tiras bordadas.

Fajas de seda para caballero y cinturones de baqueta para señora y caballero.

Camisetas, calzoncillos y calcetines, en elases de seda, hilo de Escocia y algodón, en blanco y color.

Puños de doble postura para gemelo de cadencia y últimos modelos de cuellos, corbatas, pecheras bordadas y de pliegues.

Clases superiores en pañuelitos de encaje, de seda, de crepon, chinos, surah, hilo en jaretón, idem lisos, en blanco y color.

Alfileras de corbata, gemelos de oro, doble, botoncillos de muelle de todos los sistemas y sujeta-corbatas. 10-7

ELIZALDE, HERMANAS

Calle San Saturnino, comercio, número 8.

PAMPLONA.

Representante en Tudela D. Juan de Dios Goki

**Cuestiones candentes**

sobre la sumision al poder civil por

Maximo Filibero (el Padre Corbato).

Esta obra se vende á peseta el ejemplar en esta administracion.

**Enfermos del estómago.**

La ESENCIA DE PEPINA DEL DR. BLAS no es un secreto su composicion, pero es el mejor medicamento para la gastritis, gastralgia, dolor de estómago, acidez, embarazo gástrico, indigestion, dispepsia, desfallecimiento del estómago, etc., etc.; por ser sus componentes tónicos, carminativos y antiácidos.—De venta en las principales farmacias de España.—Depósito: Caballero de Gracia, 3, Madrid

**Consulta médica Bellver**

**ESPECIALIDADES.**

- 1.º Curacion de las úlceras en menos tiempo que en Paris, Londres, etc.
  - 2.º Enfermedades secretas. Los medícos se venden en las farmacias y librerías de Madrid y Pamplona.
  - 3.º Curacion, sin lentes, de la vista cansada.
- Eslava, 1, principal. De doce á una. Gratis á los pobres.



**Agencia de vapores correos**

**Y VAPORES RAPIDOS**

Seis salidas mensuales del puerto de Buenos Aires al de Montevideo y Buenos Aires y á todos los puertos de America á precios sumamente baratos.

Para mas informes dirigirse á D. Antonio Iriarte de Tolosa (Guipuzcoa), único representante de D. Antonio Iruza de Buenos Aires.

**PURIFIQUE Vd**

**EL AIRE PAPEL DE ARMENIA quemando**

El mejor de los DESINFECTANTES



En interés de los enfermos y personas que les cuidan, los médicos recomiendan purificar el aire quemando **PAPEL DE ARMENIA** Venta: Farmacias, Droguerías y Perfumerías POR MAYOR: CEBNAN Y C.ª — BARCELONA

M. Rubio.

CIRUJANO DENTISTA

Teléfono, 120.

Imp. de J. Donato Cumia, Tecenderías, 83

Rey, ó de infanzen en lalcaldio de Pamplona, de Esteilla, es la colonia treinta sueldos, en las siedades fazen las batallas, es la colonia sesenta sueldos, empero si ha feito daino á la casa, torme entegrament todo el dayno.

**CAPITULO III.**

Qui colonia qui crebanta Iglesia, & faz omicidio.

Si alguno crevanta, ó desendra la Iglesia Sagrada, & identro faz omicidio, qui mata á home, novecientos sueldos pagará por lo de la Iglesia, & despues el omicidio & si Sagrada no es, sesenta sueldos, & qual que omicidio fuere en la comarca on este aviemo.

**CAPITULO IV.**

Que pena ha qui crebanta coto que pone el Rey.

Si el Rey el pan acotare en su tie-

non dando su dreite á los cazadores, la colonia es una baca peinañera. Ningun home non deve toiller perdiz ad astor, ni á falcon, ni á otra persona ningun, ni á galgo, liebre, ni otra caza; & si algun cazador levanta liebre; ó raposso, & va empues la caza eill, ó can suyo ninguno, per que mata non deve toiller la caza al cazador qui mevió, & viene empues ailla, mas develi luego dar la caza, & si otros cazadores la matan, á sil deven dar como otros homes si de todo nel desampara que el dreite es daqueill qui mevió la caza, & va empues eylla.

**CAPITULO IX.**

Como villano si prende á ave mansa que caza, & canes de caza, & los pierde de velos pagar con la colonia, & si fidalgo pierde la ave trobada casando no ha colonia.

Si algun Labrador ó Villano prisie-re aunque mate á otra Au, si la Au fuere mansa, & la pierde, ó la mata, deve pagar la Au, qual Au fuere con

# BOLADOS SERRA

Es la PURGA más económica y agradable al paladar que todas las PURGAS conocidas hasta el día. ESPECIALIDAD extraordinaria para «niños». Hállase de venta en esta capital Droguería de don Zoilo Perez, calle de Zapatería núm. 7. Para más detalles dirigirse á sus agentes de Navarra, Rioja y Aragon señores Condor Hermanos Cerdan, 26, Zaragoza.

## ZARZAPARRILLA

del Dr. AYER

Purifica la sangre, Abre el apetito, Fortalece á los débiles.



Aquellos que padecen de debilidad general ó otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

**PRIMER PREMIO EN LAS**  
Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparada por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Sarsaparilla" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

## CAPSULAS EUPEPTICAS

# MORRHUOL

DEL DR. PIZA

PRIMER PREPARADO ESPAÑOL DE DICHO MEDICAMENTO  
PREMIADO CON MEDALLA DE ORO EN LA  
EXPOSICION UNIVERSAL DE BARCELONA 1888.




Las Morrhuol contienen todos los principios primitivos del aceite de hígado de bacalao; obra más rápidamente que el aceite. Las experiencias efectuadas en los hospitales y por multitud de médicos en su clientela, han demostrado que el MORRHUOL es mucho más eficaz que el aceite y las emulsiones del mismo, contra la tos, el reumatismo, la anemia y el mal de la cabeza, la neuritis, la fatiga, el asma y el estado de debilidad que sobreviene al término de una enfermedad aguda; puede tomarse en cualquier época de la vida. Precio de venta al por mayor y al por menor en las farmacias del autor, plaza del Pinar 6, Barcelona, y principal de España.

## LA MARGARITA EN LOECHES.

ANTIBILIOSA, ANTIHERPETICA, ANTIESCRUFULOSA, ANTISIFILITICA Y RECONSTITUYENTE EN ALTO GRADO

Cura con prontitud el DENGUE, preserva de la difteria y de la títis, usándola con frecuencia, como antiparasitaria.

Es la única agua que produce los saludables resultados que todos conocen, pues es uso general y constante durante cuarenta años así lo demuestra.

No confundir la botella de la Margarita con la de otra agua que la ha imitado para que el público la confunda con aquella

En competencia la Margarita con todas las similares, ó que pretenden producir iguales y aun mejores resultados, fué declarada la primera en las Exposiciones internacionales donde ha concurrido obteniendo en ellas y en las de España siempre las más altas distinciones y en la Exposición especial Boenzológica de Francfort EL UNICO GRAN DIPLOMA DE HONOR.

Hecho el análisis por M. Hardy, químico ponente de la Academia de Medicina de Paris, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso análisis practicado durante seis meses por el reputado químico, Dr. D. Manuel Saenz Diez, acudiendo á los copiosos manantiales, que nuevas obras han hecho aun mas abundantes, resulta que la Margarita de Loeches es, entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico, que son los más poderosos purgantes, y a única que contenga carbonato ferroso y magnésico, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de la Margarita doble cantidad de gas carbónico que las que pretenden ser similares, y es tal la proporcion y combinacion de que se hallan todas sus componentes, que las constituyen en un específico irremplazable para las enfermedades herpéticas; escrofulosas y de la matriz, sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterias, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías, y en el depósito central, Jardines, 15, bajos, donde se dan datos y explicaciones. En el último año se han vendido

MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS.

Gran establecimiento de baños abierto del 15 de Junio al 15 de Setiembre. UNICO en su clase.

## LA BANDERA ESPAÑOLA

LÍNEA DE VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

### ENTRE LIVERPOOL, SANTANDER Y LA ISLA DE CUBA

Hawkes, Semerville, & Co., Liverpool

Agentes generales

**SALIDAS CINCENALES**

Vapores destinados á este servicio

Euskaro, Navarro, Gaditano, Santanderino, Gallego, Palentino y Madrileño para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba, Cienfuegos; Cárdenas, Sagua la Grande, Caibarien, Nuevitas, Gibara, Guantánamo, Casilda, Trinidad de Cuba y Manzanillo.

Las próximas salidas del puerto de Santander serán las siguientes:

FECHAS DE LAS SALIDAS.	NOMBRE DE LOS VAPORES.	PUERTOS DE DESTINO.
Enero 8	GABITANO Capitan D. F. Uribebarrea.	Habana, Matanzas, Guantánamo, Santiago de Cuba y Cienfuegos.
Enero 22	NAVARRO Capitan D. T. Goicoechea.	Habana, Matanzas, Cárdenas, Sagua la Grande, Caibarien, Santiago de Cuba y Cienfuegos.

Estos vapores no tocan en Cádiz ni en Puerto Rico.

Admiten carga y pasajeros de tercera clase á 160 pesetas uno á la Habana; 170 Matanzas; 210 Santiago de Cuba y Guantánamo y 195 Cienfuegos.

Todos los buques deberán llevar marcado el puerto de destino con letras de facil comprension.

No suplica á los señores embarcadores comuniquen á esta Agencia, con la anticipacion posible, el número de efectos que deseen embarcar en los referidos vapores.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los premios corrientes en plaza, y se encarga de la recepcion y embarque de las mercancías que se la consignen, remitiendo la nota detallada de las marcas, número peso bruto y neto en kilos, contenido y valor de las mercancías sin cobrar co-ision de ninguna especie.

Para informes gener les dirigirse á sus consignatarios los señores HIJOS DE ILLERA Y COMPANIA, calle, núm. 26, Santander, ó á su sub-agente en Navarra D. JUAN SAMANIEGO Plaza del Castillo número 8, Pamplona.

tal colonia, & si dize que dió á su seíner, & el seíner viene de manifiesto, el Labrador deve ser quitto, & aquel qui perdió la au demande al seíner; mas si dize el seíner que non dió á eil, el Villano pague la au como dicho es de suso, & si dize el Villano que dió ad algun Fidalgo de la comarca, & el fidalgo viene de manifiesto, sea quitte el villano; & si el Fidalgo dize que non dió á eill, pague el villano, como dicho es. Otro si, si prende ningun villano canes de caza, sea fecha la demanda como de las aves, assi de los canes segunt que serán los canes, galgo, ó alano, ó podenco, cada uno con las calonias, como fuero manda; & si fidalgo alguno prende aunque eaze, & pierde, deve pechar la au & si dize que perdió en caza andando, probando per verdat sea quitte.

CAPITULO X.

Cuyas deven ser las calonias de las casas.

Estas calonias deven ser las meyas

del Rey, & las otras meyas daqueles que prenden á los que paran genios.

TITULO X.

De injurias, & de daynos.

CAPITULO I.

Como puede home defender casa que ninguno nolaaga mal.

Quando algun home entra en la casa por alvergar, & dize un otro, que ha clamor daquell su huespet, si no es ladron probado, non li dexará entrar en su casa el seíner de casa; mas eate-lo quando isia de su casa fuera, & prenga dreito deill si podiere.

CAPITULO II.

Que colonia ha qui quebranta casa de Rey.

Nuill home qui quebranta casa de

NIO MAS CASPA, NI CANAS  
NI ENFERMEDADES DE LA CABEZA.

## EL TRIGOFEROPADRO

que es el tónico más antiguo de España y más acreditado, hace crecer el pelo sano limpio y con su color natura.  
30 años de éxito á pesar de un sinnúmero de falsificaciones é imitaciones nacionales y extranjeras.

De venta en todas las buenas farmacias y portumerías de la Península y Ultramar.  
Dr. Jimeno sucesor de Padré, Farmacia de Giebo, Plaza Real, 1, Barcelona.  
Deposite cc Pamplona Viuda de Bazquin, Plaza del Castillo.